



Comune di Bolzano  
Stadtgemeinde Bozen

## DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN

Ufficio / Amt	N. Nr.	Data Datum
3.4.0. - Ufficio Economato e Provveditorato 3.4.0. - Amt für Güterbeschaffung - Ökonomat	6872	23/10/2019

### OGGETTO/BETREFF:

CONTRATTO PER ADESIONE RELATIVO AL SERVIZIO DI PULIZIA DELLE SCUOLE PER L'INFANZIA DEL COMUNE DI BOLZANO - PROROGA TECNICA PER IL PERIODO DAL 1 NOVEMBRE 2019 AL 29 FEBBRAIO 2020

CIG 80630141A5

VERTRAG DURCH BEITRITT BETREFFEND DEN REINIGUNGSDIENST IN DEN KINDERGÄRTEN DER GEMEINDE BOZEN - TECHNISCHE VERLÄNGERUNG FÜR DEN ZEITRAUM VOM 01.11.2019 BIS ZUM 29.02.2020

CIG 80630141A5

Premesso che con deliberazione della Giunta Comunale n. 18 del 28 gennaio 2015 è stata autorizzata l'adesione alla convenzione della Consip S.p.a. inerente "Servizi di pulizia ed altri servizi per le scuole ed i centri di formazione" per il lotto 8 comprendente l'Alto Adige in relazione al servizio di pulizia delle scuole dell'infanzia Arcobaleno, Girasole, Dolomiti e Sonnenblume del Comune di Bolzano e di tre Istituti Musicali Vivaldi, Gries e Francescani con l'impresa Manutencoop Facility Management S.p.a. di Zola Predosa (BO) per il periodo dal 1 febbraio 2015 al 31 gennaio 2019;

Visto che con successivi provvedimenti dirigenziali adottati nel 2015, il contratto attuativo in essere con l'impresa Manutencoop Facility Management S.p.a. è stato esteso all'immobile di vicolo S. Giovanni, sede di una scuola per l'infanzia e di un asilo nido, nonché alle scuole per l'infanzia Peter Pan e Vittorino da Feltre così come ridimensionato per effetto del passaggio delle competenze in relazione al servizio di pulizia presso gli istituti musicali Vivaldi, Gries e Francescani;

Visto che con successivi provvedimenti dirigenziali, adottati nel 2016, il contratto attuativo in essere con l'impresa Manutencoop Facility Management S.p.a. è stato esteso alle scuole per l'infanzia Casa dei bambini, Montessori e Biancaneve e al servizio di pulizia per l'ufficio agenti accertatori sito nel medesimo edificio della scuola dell'infanzia Girasole così come ridimensionato per effetto del passaggio delle competenze in relazione al servizio di pulizia presso gli uffici giudiziari;

Visto che con successivo provvedimento dirigenziale adottato nel 2017, il contratto attuativo in essere con l'impresa Manutencoop Facility Management S.p.a. è stato esteso anche alla scuola per l'infanzia Casanova;

preso atto tuttavia che nel corso dell'ultimo biennio 2017-2018, presso l'ufficio economato e provveditorato si è venuta a creare una situazione di particolare aggravio che è sfociata nelle dimissioni dall'incarico di direzione da parte dell'allora direttrice dell'ufficio economato e provveditorato e nell'avvicendamento del nuovo direttore d'ufficio nel corso del 2018 con un periodo di vacanza della stessa direzione d'ufficio;

Determina n./Verfügung Nr.6872/2019

Mit Stadtratsbeschluss Nr. 18 vom 28. Jänner 2015 wurde der Beitritt zur Vereinbarung der Consip S.p.a. betreffend den "Reinigungsdienst und andere Dienste für die Schulen und Ausbildungszentren" für das Los 8 ermächtigt, das die Provinz Bozen einschließt und den Reinigungsdienst in den Kindergärten Arcobaleno, Girasole, Dolomiti und Sonnenblume der Gemeinde Bozen und in drei Musikschulen Vivaldi, Gries und Franziskaner mit dem Unternehmen Manutencoop Facility Management S.p.a. aus Zola Predosa (BO) für den Zeitraum vom 01. Februar 2015 bis zum 31. Januar 2019 betrifft.

Mit den darauffolgenden Maßnahmen der leitenden Beamten aus dem Jahr 2015 wurde der damalige Durchführungsvertrag mit dem Unternehmen Manutencoop Facility Management S.p.a. auf die Liegenschaft in der St.-Johann-Gasse, in welcher ein Kindergarten und eine Kita untergebracht sind, sowie auf die Kindergärten Peter Pan und Vittorino da Feltre ausgeweitet und aufgrund der Zuständigkeitsübertragung um den Reinigungsdienst in den Musikschulen Vivaldi, Gries und Franziskaner reduziert.

Mit den darauffolgenden Maßnahmen der leitenden Beamten aus dem Jahr 2016 wurde der damalige Durchführungsvertrag mit dem Unternehmen Manutencoop Facility Management S.p.a. auf die Kindergärten Casa dei bambini, Montessori und Biancaneve und auf den Reinigungsdienst für das Büro der Erhebungsbeamten, das in demselben Gebäude wie der Kindergarten Girasole untergebracht ist, ausgeweitet sowie aufgrund der Zuständigkeitsübertragung um den Reinigungsdienst in den Gerichtsämtern reduziert.

Mit darauffolgender Maßnahme des leitenden Beamten aus dem Jahr 2017 wurde der geltende Durchführungsvertrag mit dem Unternehmen Manutencoop Facility Management S.p.a. auch auf den Kindergarten Casanova ausgeweitet.

In den vergangenen zwei Jahren 2017-2018 hat sich im Ökonomatsamt eine belastende Situation herauskristallisiert, die letztendlich in den Rücktritt vom Leitungsauftrag der damaligen Amtsdirektorin gegipfelt ist sowie in der Übernahme 2018 durch den neuen Direktor, wobei die Amtsleitung zwischendurch für einen Zeitraum vakant war.

3.4.0. - Ufficio Economato e Provveditorato  
3.4.0. - Amt für Güterbeschaffung - Ökonomat

che la descritta situazione ha comportato in particolare uno slittamento degli adempimenti relativi all'ultimazione ed approvazione della documentazione della nuova procedura aperta per l'appalto del servizio di pulizia per le scuole per l'infanzia il cui iter amministrativo, già avviato in precedenza, è stato rivisto nel corso del 2018 con l'arrivo del nuovo direttore dell'ufficio economato e provveditorato;

Visto che con determinazione dirigenziale n. 7433 del 25 luglio 2018 l'amministrazione ha preso atto della variazione della denominazione sociale dell'impresa affidataria del servizio da Manutencoop Facility Management S.p.a. a Rekeep S.p.a.;

Visto che con delibera della Giunta comunale n. 19 del 28 gennaio 2019 il contratto ad adesione con l'impresa Rekeep S.p.a. è stato prorogato fino al 31 ottobre 2019;

Visto che con successivo provvedimento dirigenziale adottato nel settembre 2019, il contratto attuativo in essere con l'impresa Manutencoop Facility Management S.p.a. è stato ridimensionato per effetto della chiusura della scuola per l'infanzia Sonnenblume;

Diese Situation hat insbesondere eine Verschiebung hinsichtlich der Fertigstellung und Genehmigung der Unterlagen zum neuen offenen Verfahren für die Vergabe des Reinigungsdienstes in den Kindergärten bedingt, deren Verwaltungsverfahren bereits in die Wege geleitet worden waren und im Laufe von 2018 mit dem neuen Direktor des Ökonomatsamtes überarbeitet wurden.

Mit Verfügung des leitenden Beamten Nr. 7433 vom 25. Juli 2018 hat die Gemeindeverwaltung die Änderung des Firmennamens des beauftragten Unternehmens von Manutencoop Facility Management S.p.a. in Rekeep S.p.a.

Mit Stadtratsbeschluss Nr. 19 vom 28. Jänner 2019 wurde der mit der Rekeep S.p.a. abgeschlossene Vertrag durch Beitritt bis zum 31. Oktober 2019 verlängert.

Mit darauffolgender Maßnahme des leitenden Beamten im September 2019 wurde der geltende Durchführungsvertrag mit dem Unternehmen Manutencoop Facility Management S.p.a. aufgrund dem Schluß des Kindergartens Sonneblume reduziert.

dato atto che con deliberazione della Giunta comunale n. 761 del 27 dicembre 2018 è stata indetta la procedura aperta a ridotto impatto ambientale per l'affidamento del servizio di pulizia per le scuole dell'infanzia del Comune di Bolzano;

Visto che in data 25 gennaio 2019 è stata bandita la procedura aperta a ridotto impatto ambientale per l'affidamento del servizio di pulizia per le scuole dell'infanzia del Comune di Bolzano e che entro il termine di scadenza per la consegna delle offerte sono arrivate numerose offerte sia in relazione al lotto 1 che al lotto 2 di cui si compone la procedura di gara;

Considerato che la procedura di gara suddivisa in lotti prevede la necessità di un maggior lavoro della commissione di valutazione per la necessità di valutare un maggior numero di offerte tecniche presentate dalle imprese concorrenti in relazione a contesti di servizio differenti;

Considerato che ai sensi dell'art. 10 della L.P. 15/2016 e ss.mm.ii. non sono attive convenzioni-quadro stipulate dal soggetto aggregatore provinciale Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture (ACP) in relazione allo svolgimento di servizi di pulizia presso istituti scolastici così come iniziative sul mercato elettronico provinciale;

Considerato che non sono attive per il territorio provinciale di riferimento convenzioni a livello statale per lo svolgimento di servizi di pulizia presso istituti scolastici;

Visto che si prevede di definire la procedura aperta a ridotto impatto ambientale per l'affidamento del servizio di pulizia per le scuole dell'infanzia del Comune di Bolzano presumibilmente entro la fine di febbraio 2020;

Visto che l'effettuazione di tale servizio è assolutamente indispensabile al fine di garantire la continuità dell'attività didattica presso le scuole per l'infanzia comunali anche nelle more della conclusione della procedura aperta per l'affidamento dell'appalto ai sensi dell'art. 60 del D.Lgs. 50/2016 e ss.mm.ii. indetta con deliberazione della Giunta comunale n. 761 del 27 dicembre 2018;

Ritenuto indispensabile ma anche vantaggioso

Determina n./Verfügung Nr.6872/2019

Mit Stadtratsbeschluss Nr. 761 vom 27. Dezember 2018 wurde das offene Verfahren mit reduzierter Umweltbelastung für die Zuteilung des Reinigungsdienstes in den Kindergärten der Gemeinde Bozen ausgeschrieben.

Am 25. Jänner 2019 wurde das offene Verfahren für die Zuteilung des Reinigungsdienstes mit reduzierter Umweltbelastung für die Kindergärten der Gemeinde Bozen ausgeschrieben. Innerhalb der festgesetzten Frist für die Angebotsabgabe sind zahlreiche Angebote sowohl für das Los 1 als auch für das Los 2 eingegangen.

Das in Lose unterteilte Ausschreibungsverfahren bedingt eine vermehrte Arbeit der Bewertungskommission, weil durch die Unterteilung mehr technische Angebote von den teilnehmenden Firmen in Bezug auf unterschiedliche Dienste eingereicht wurden.

Im Sinne von Art. 10 des L.G. 15/2016 i.g.F. sind keine Rahmenvereinbarungen, die von der Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge (AOV) in Bezug auf Reinigungsdienste in Schulgebäuden abgeschlossen wurden, sowie keine Initiativen auf dem elektronischen Landesmarkt verfügbar.

Für das entsprechende Gebiet sind auf staatlicher Ebene keine Abkommen für die Durchführung von Reinigungsdiensten in Schulgebäuden verfügbar.

Aus diesen Gründen soll die Zuschlagserteilung des offenen Verfahrens für die Zuteilung der Reinigungsdienstes mit reduzierter Umweltbelastung für die Kindergärten der Stadtgemeinde Bozen innerhalb Ende Februar 2020 erfolgen.

Die Durchführung des genannten Dienstes ist absolut unablässig für die kontinuierliche Gewährleistung der Unterweisungstätigkeit in den Gemeindecindergärten, auch im Zuge des Abschlusses des offenen Verfahrens für die Vergabe im Sinne von Art. 60 des GvD 50/2016 i.g.F., das mit Stadtratsbeschluss Nr. 761 vom 27. Dezember 2018 in die Wege geleitet wurde.

Es ist für die Verwaltung unerlässlich und

3.4.0. - Ufficio Economato e Provveditorato  
3.4.0. - Amt für Güterbeschaffung - Ökonomat

per l'amministrazione mantenere in essere per quattro mesi un appalto di servizio collaudato in relazione ad un elevato numero di strutture aperte al pubblico, considerando che l'individuazione di un diverso operatore per detto breve periodo comporterebbe per l'amministrazione maggiori oneri e disagi;

Considerata inoltre l'impossibilità, a causa dei tempi ristretti, di procedere con la consultazione di tre operatori economici sulla base di un'offerta economicamente più vantaggiosa, per l'affidamento del servizio per il periodo necessario all'affidamento del nuovo servizio;

Visto l'art. 4 delle condizioni generali della convenzione che la Consip S.p.a. ha stipulato con l'impresa Manutencoop Facility Management S.p.a. ora Rekeep S.p.a. che prevede al comma 2 che anche nel caso in cui cessasse l'efficacia della convenzione, il fornitore è tenuto comunque a prestare la massima collaborazione anche tecnica affinché possa essere garantita la continuità dei servizi oggetto della convenzione stessa;

considerato che Rekeep S.p.A. ha svolto l'incarico affidatole sostanzialmente con puntualità e diligenza, nel rispetto di quanto previsto dalle vigenti norme di legge nazionali e regionali ed in particolare nel rispetto di quanto indicato rispettivamente nel capitolato tecnico;

considerato che i costi della sicurezza per rischi interferenziali per il periodo di proroga sono pari a zero per le strutture già in appalto, in quanto, restando sostanzialmente invariate le prestazioni esecutive dell'appalto, rimangono immutati anche i costi della sicurezza già corrisposti;

sogar von Vorteil, wenn der bestehende Reinigungsvertrag für weitere vier Monate weitergeführt wird, denn zum einen handelt es sich um eine gut funktionierende Dienstleistung, die in einer bedeutsamen Anzahl an unterschiedlichen Einrichtungen, die meist auch öffentlich zugänglich sind, wahrgenommen wird, und zum anderen würde die Identifizierung eines neuen Unternehmens für diesen kurzen Zeitraum mit höheren Kosten und Unannehmlichkeiten für die Gemeindeverwaltung verbunden sein. Aufgrund des engen Zeitplans ist es unmöglich, drei Wirtschaftsteilnehmer auf der Grundlage eines wirtschaftlich günstigsten Angebotes für die Vergabe des Dienstes für den bis zur Vergabe des neuen Dienstes notwendigen Zeitraum zu konsultieren.

Der Artikel 4 der allgemeinen Vereinbarungsbedingungen zwischen Consip S.p.a. und Manutencoop Facility Management S.p.a. bzw. jetzt Rekeep S.p.a. besagt unter Absatz 2, dass bei Aufhören der Wirksamkeit der Vereinbarung der Lieferant weiterhin zur höchsten (auch technischen) Zusammenarbeit verpflichtet ist, damit die Kontinuität der Dienste, die Gegenstand der Vereinbarung sind, gewährleistet werden kann.

Die Rekeep S.p.a. hat den ihr anvertrauten Auftrag im Wesentlichen pünktlich und fachgerecht erledigt und dabei alle auf nationaler und regionaler Ebene geltenden Gesetzesbestimmungen und Vorschriften sowie alle Bestimmungen des Lastenheftes eingehalten.

Für den Verlängerungszeitraum fallen keine Sicherheitskosten für Risiken durch Interferenzen an, da die vertraglichen Leistungen im Wesentlichen gleich bleiben und deshalb keine Sicherheitskosten zu den bereits entrichteten hinzukommen.

ritenuto pertanto di chiedere, nelle more dell'effettuazione della procedura aperta già indetta, alla Rekeep S.p.A la disponibilità a prorogare il contratto d'appalto in corso per ulteriori 4 mesi (dal 01.11.2019 al 29.02.2020) agli attuali patti e condizioni contrattuali;

tenuto conto che con lettera prot. n. 0160374 del 29.08.19 la Rekeep S.p.A. ha dato la propria disponibilità a prorogare il servizio di pulizia presso le scuole dell'infanzia comunali per il periodo dal 01 novembre 2019 fino al 29 febbraio 2020, agli attuali patti e condizioni contrattuali in essere di cui al contratto di adesione alla convenzione della Consip S.p.a. "Servizi di pulizia ed altri servizi per le scuole ed i centri di formazione" per il lotto 8 comprendente l'Alto Adige;

che la spesa presunta ammonta ad € 140.400,10 (IVA esclusa), di cui € 7.368,10 (IVA esclusa) a carico dell'A.S.S.B. e che la spesa presunta è contenuta nel programma biennale degli acquisti;

ritenuto quindi di assumere a bilancio la spesa necessaria per lo svolgimento del servizio in argomento;

Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 37 del 28.08.2018 con la quale è stato approvato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2019-2021;

Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 92 del 17.12.2018 con la quale è stato aggiornato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2019-2021;

Vista la deliberazione del Consiglio comunale n. 93 del 20.12.2018 immediatamente esecutiva di approvazione del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2019-2021;

Vista la deliberazione di Giunta Comunale n. 41 del 11.02.2019 con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione (PEG) per il periodo 2019- 2021;

Visto l'art. 126 del Codice degli Enti Locali della Regione Trentino Alto Adige approvato con Legge Regionale di data 03.05.2018 n. 2 che individua e definisce il contenuto delle funzioni dirigenziali;

In Erwartung der Durchführung des bereits ausgeschriebenen offenen Verfahrens wird die Rekeep S.p.a. ersucht, ihre Bereitschaft zur Verlängerung des laufenden Vergabevertrags für weitere vier Monate (vom 01.11.2019 bis 29.02.2020) zu den geltenden Abmachungen und Bedingungen zu bestätigen.

Mit Schreiben Prot. Nr. 0160374 vom 29.08.19 hat die Rekeep S.p.a. sich bereit erklärt, den Reinigungsdienst in den Gemeindecindergärten vom 1. November 2019 bis zum 29. Februar 2020 zu den geltenden Abmachungen und Bedingungen des Vertrags durch Beitritt zur Vereinbarung der Consip S.p.a. betreffend den "Reinigungsdienst und andere Dienste für die Schulen und Ausbildungszentren" für das Los 8 - Provinz Bozen zu verlängern.

Die diesbezügliche voraussichtliche Ausgabe beträgt € 140.400,10 (zzgl. MwSt.), davon € 7.368,10 (zzgl. MwSt.) zu Lasten des B.S.B. und die voraussichtliche Ausgabe im Zweijahresprogramm der Ankäufe vorgesehen ist;

Die anfallende Ausgabe für die Durchführung des genannten Dienstes muss im Haushalt zweckgebunden werden.

Es wurde Einsicht genommen in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 37 vom 28.08.2018, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2019 - 2021 genehmigt worden ist.

Es wurde Einsicht genommen in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 93 vom 17.12.2018, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2019 - 2021 aktualisiert wurde.

Es wurde Einsicht genommen in den sofort vollstreckbaren Beschluss Nr. 93 vom 20.12.2018, mit welchem der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2019-2021 genehmigt hat.

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 41 vom 11.02.2019, mit dem der Haushaltsvollzugsplan (HVP) 2019-2021 genehmigt wurde.

Es wurde Einsicht genommen in den Art. 126 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018, der die Aufgaben von Führungskräften benennt und beschreibt.

<p>Visto l'art. 105 del vigente Statuto comunale, approvato con deliberazione consiliare n. 35 dell'11.06.2009, che disciplina il ruolo dei dirigenti;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 35 vom 11.06.2009 genehmigte Satzung der Stadtgemeinde Bozen, welche in Art. 105 die Aufgaben der Führungskräfte festlegt.</p>
<p>Vista la deliberazione di Giunta comunale n. 410/2015 con la quale, in esecuzione del succitato articolo del Codice degli Enti Locali, viene operata una dettagliata individuazione degli atti delegati e devoluti ai dirigenti quali atti aventi natura attuativa delle linee di indirizzo deliberate dagli organi elettivi dell'Amministrazione comunale;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 410/2015, in welchem mit Bezug auf den obgenannten Artikel im Kodex der örtlichen Körperschaften die Verfahren festgelegt werden, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten fallen oder diesen übertragen werden. Es handelt sich um jene Verfahren, mit welchen die Richtlinien umgesetzt werden, die von den gewählten Organen der Gemeindeverwaltung erlassen worden sind.</p>
<p>Vista la determinazione dirigenziale n. 5836 del 12 giugno 2018 della Ripartizione Amministrazione Risorse Finanziarie, con la quale il Direttore della Ripartizione provvede all'assegnazione del PEG ed esercita il potere di delega ai sensi del IV comma dell'art. 22 del vigente Regolamento di Organizzazione;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des leitenden Beamten der Abteilung für die Verwaltung der Finanzmittel Nr. 5836 vom 12. Juni 2018, kraft derer der Direktor der Abteilung die HVP – Zuweisung vornimmt und die Uebertragungsbefugnis gemäß Art. 22 Abs. 4 der Organisationsordnung wahrnimmt;</p>
<p>Visto il vigente "Regolamento organico e di organizzazione del Comune di Bolzano" approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 98/48221 del 02.12.2003 e ss.mm.ii.;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in die geltende „Personal- und Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen“, die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 98/48221 vom 02.12.2003 i.g.F. genehmigt wurde.</p>
<p>Visto il vigente "Regolamento di contabilità" del Comune di Bolzano approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 94 del 21.12.2017;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in die geltende „Gemeindeordnung über das Rechnungswesen“ der Gemeinde Bozen, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 94 vom 21.12.2017 genehmigt wurde.</p>
<p>Visto il programma degli acquisti di beni e servizi di importo unitario stimato pari o superiore a 40.000 euro, contenuto nel Documento Unico di Programmazione 2019-2021 del Comune di Bolzano;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in das Programm der Beschaffungen von Gütern und Dienstleistungen mit einem geschätzten Einheitsbetrag gleich oder über 40.000 Euro, das im einheitlichen Strategiedokument 2019 – 2021 der Stadtgemeinde Bozen enthalten ist.</p>
<p>Visti:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- la L.P. 17 dicembre 2015, n. 16 e ss.mm.ii. "Disposizioni sugli appalti pubblici";</li> <li>- il D.Lgs. 18 aprile 2016, n. 50 e ss.mm.ii. "Codice dei contratti pubblici" (di seguito detto anche „Codice“);</li> <li>- la L.P. 22 ottobre 1993, n. 17 e ss.mm.ii. "Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto di accesso ai documenti amministrativi";</li> <li>- il vigente "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti" approvato con</li> </ul>	<p>Es wurde Einsicht genommen in:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- das L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 „Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“ i.g.F.</li> <li>- das GvD vom 18. April 2016, Nr. 50 "Gesetzbuch über öffentliche Aufträge" (in der Folge auch "Kodex" genannt) i.g.F.</li> <li>- das L.G. vom 22. Oktober 1993, Nr. 17 „Regelung des Verfahrens und des Rechts auf Zugang zu Verwaltungsunterlagen“ i.g.F.</li> <li>- die geltende, mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 3 vom 25.01.2018</li> </ul>

deliberazione del Consiglio Comunale n. 3 del 25.01.2018;

- il D.Lgs. 9 aprile 2008, n. 81 e ss.mm.ii. - Testo Unico Sicurezza sul Lavoro "Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro";

Espresso il proprio parere favorevole sulla regolarità tecnico amministrativa;

genehmigte „Gemeindevorordnung über das Vertragswesen“

- das GvD vom 9. April 2008, Nr. 81 – Vereinheitlichter Text der Arbeitssicherheit betreffend die "Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro" i.g.F.

Nach Abgabe des eigenen zustimmenden Gutachtens über die verwaltungstechnische Ordnungsmäßigkeit;

**il Direttore dell'ufficio Economato e provveditorato**

**determina**

**Dies vorausgeschickt**

**verfügt**

**Der Direktor des Amtes für  
Güterbeschaffung und Oekonomat**



- |   |  |
|---|--|
| <p>1. di prorogare il contratto ad adesione relativo al servizio di pulizia delle scuole dell'infanzia del Comune di Bolzano per il periodo 01.11.2019 - 29.02.2020 all'impresa Rekeep S.p.a. alle condizioni contrattuali attualmente vigenti, prevedendo le stesse condizioni contrattuali di cui al contratto ad adesione e all'ordinativo principale di fornitura n. 7265/15 e successivi atti aggiuntivi, stipulato tra Consip S.p.a. e l'impresa Rekeep S.p.A. per il servizio di pulizia delle scuole per l'infanzia comunali e dell'asilo nido La Farfalla di competenza dell'A.S.S.B.;</p> <p>2. di approvare la spesa complessiva di € 171.288,12 (di cui € 30.888,02 per IVA);</p> <p>3. di impegnare la spesa complessiva di € 162.299,04 (IVA inclusa) per il servizio di pulizia delle scuole dell'infanzia comunali, imputandola come da allegato, demandando ad A.S.S.B. la previsione della spesa di € 8.989,08 (IVA inclusa) relativa all'asilo nido La Farfalla;</p> | <p>1. den mit der Rekeep S.p.a. abgeschlossenen Vertrag durch Beitritt betreffend den Reinigungsdienst in den Gemeindecindergärten für den Zeitraum vom 01.11.2019 bis zum 29.02.2020 zu den derzeit geltenden Bedingungen zu verlängern, wobei dieselben Konditionen des Vertrages durch Beitritt und des Auftrags für die Dienstleistung Nr. 7265/15 sowie der darauffolgenden Zusatzvereinbarungen (abgeschlossen zwischen Consip S.p.a. und dem Unternehmen Rekeep S.p.a. für den Reinigungsdienst in den Gemeindegärten und in den in die Zuständigkeit des B.S.B. fallenden Kinderhorts La Farfalla) vorgesehen werden.</p> <p>2. Die Gesamtausgabe von € 171.288,12 (davon € 30.888,02 MwSt.) wird genehmigt.</p> <p>3. Die veranschlagte Gesamtausgabe in Höhe von € 162.299,04 (MwSt. inbegriffen) für die Ausführung des Reinigungsdienstes in den Gemeindecindergärten wird gemäß beiliegender Tabelle zweckgebunden. Der B.S.B. soll die ihm zu Lasten gehende Ausgabe von 8.989,08 € (inkl. MwSt.) für den Kinderhort La Farfalla in seinen Haushalt eintragen.</p> |
|---|--|

Contro il presente provvedimento può essere presentato ricorso entro 30 giorni al Tribunale Regionale di Giusitizia Amministrativa - Sezione Autonoma di Bolzano

Gegen die vorliegende Maßnahme kann innerhalb von 30 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof - Autonome Sektion Bozen - Rekurs eingereicht werden

Anno Jahr	E/U E/A	Numero Nummer	Codice Bilancio Haushaltskodex	Descrizione Capitolo Kapitelbeschreibung	Importo Betrag
2020	U	5412	04011.03.021300001	Servizi ausiliari per il funzionamento dell'ente	80.602,49
2019	U	5412	04011.03.021300001	Servizi ausiliari per il funzionamento dell'ente	80.602,50
2019	U	5413	01071.03.021300001	Servizi ausiliari per il funzionamento dell'ente	547,03
2020	U	5413	01071.03.021300001	Servizi ausiliari per il funzionamento dell'ente	547,02

Il direttore di Ufficio / Der Amtsdirektor  
CRESCINI MASSIMILIANO / ArubaPEC S.p.A.  
firm. digit. - digit. gez

**Allegati / Anlagen:**

Determina n./Verfügung Nr.6872/2019

3.4.0. - Ufficio Economato e Provveditorato  
3.4.0. - Amt für Güterbeschaffung - Ökonomat

860793742657d8605c0b267556ad2be5b66b170f39bf9672758249eb183ae589 - 3824675 - det\_testo\_proposta\_22-10-2019\_12-09-09.doc  
b9a75ca228ed10ce68e9fdb0e57ca825b8d1f8b74fb1e6a50cde61613864ef4e - 3824676 - det\_Verbale\_22-10-2019\_12-11-51.doc